

EØS-tillegget

ISSN 1022-9337

til Den europeiske unions
tidende**Nr. 32**

10. årgang

26.6.2003

	I	EØS-ORGANER	
	1.	EØS-rådet	
	2.	EØS-komiteen	
	3.	Parlamentarikerkomiteen for EØS	
	4.	Den rådgivende komité for EØS	
	II	EFTA-ORGANER	
	1.	EFTA-statenes faste komité	
	2.	EFTAs overvåkningsorgan	
2003/EØS/32/01		Offentliggjøring av de norske myndigheters vedtak om å utstede eller tilbakekalle lisenser i henhold til artikkel 13 nr. 4 i forordning (EØF) nr. 2407/92 om lisenser til luftfartsselskaper	1
	3.	EFTA-domstolen	
	III	EF-ORGANER	
	1.	Rådet	
	2.	Kommisjonen	
2003/EØS/32/02		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3149 – Procter & Gamble/Wella)	2
2003/EØS/32/03		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3197 – Candover/Cinven/BertelsmannSpringer)	3
2003/EØS/32/04		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3195 – Heineken/BBAG)	4
2003/EØS/32/05		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3204 – Montagu Private Equity/Actaris)	5
2003/EØS/32/06		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3221 – Investcorp Financial Services/Minimax)	6
2003/EØS/32/07		Ny melding om en tidligere meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3161 – CVRD/Caemi)	7

2003/EØS/32/08	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3064 – Ahlström Capital/Capman/Nordkalk)	8
2003/EØS/32/09	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3067 – Intesa/Capitalia/IMI Investimenti/Unicredito/Fidis Retail)	8
2003/EØS/32/10	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3120 – ING/Entrium)	9
2003/EØS/32/11	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3158 – De Agostini Invest/Toro Assicurazioni)	9
2003/EØS/32/12	Sluttrapport fra høringslederen i sak COMP/E-1/37.027 – sinkfosfat	10
2003/EØS/32/13	Statsstøtte – Sak nr. C 4/03 – Italia	10
2003/EØS/32/14	Ruteflyging mellom Paris (Orly) og Figari – Endring av anbudsinnbydelse kunngjort av Frankrike i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav d) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 med hensyn til ruteflyging mellom Paris (Orly) og Figari	11
2003/EØS/32/15	Kunngjøring fra den britiske regjering med hensyn til europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF av 30. mai 1994 om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner	12

3. Domstolen

EFTA-ORGANER

EFTAS OVERVÅKNINGSORGAN

Offentliggjøring av de norske myndigheters vedtak om å utstede eller tilbakekalle lisenser i henhold til artikkel 13 nr. 4 i forordning (EØF) nr. 2407/92 om lisenser til luftfartsselskaper⁽¹⁾

2003/EØS/32/01

Tilbakekalte lisenser

Kategori A : Lisenser uten begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Vedtaket gjelder f.o.m.
Nordic Aviation Resources AS	Sandefjord Lufthavn 3239 Sandefjord	1.2.2003

Kategori B : Lisenser med begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Vedtaket gjelder f.o.m.
Rørosfly v/Torw. Sandnes	Røros Lufthavn 7374 Røros	12.1.2003

⁽¹⁾ EFT L 240 av 24.8.1992, s. 1.

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3149 – Procter & Gamble/Wella)**

2003/EØS/32/02

1. Kommisjonen mottok 16. juni 2003 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der det tyske foretaket Procter & Gamble Germany Management GmbH, som kontrolleres av foretaket Procter & Gamble Company (USA), ved kjøp av aksjer overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det tyske foretaket Wella AG.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Procter & Gamble Company: baby-, kvinne- og familiepleieprodukter, skjønnhetspleieprodukter, kosmetikk, duftprodukter, hårpleieprodukter, helseprodukter, næringsmidler og drikker, stoffer og husholdningsprodukter,
 - Wella AG: hårpleieprodukter, duftprodukter, kosmetikk, utstyr og opplæringsprogrammer for profesjonelle frisørsalonger.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 148 av 25.6.2003. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M. 3149 – Procter & Gamble/Wella, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3197 – Candover/Cinven/BertelsmannSpringer)**

2003/EØS/32/03

1. Kommisjonen mottok 13. juni 2003 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der de britiske foretakene Candover Partners Limited ("Candover") og Cinven Limited ("Cinven") ved kjøp av aksjer overtar felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det tyske foretaket BertelsmannSpringer ("BertelsmannSpringer").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Candover: privat egenkapitalselskap med interesser blant annet i forlagsbransjen, særlig akademiske publikasjoner (vitenskap, teknologi, medisin),
 - Cinven: risikokapitalselskap med interesser blant annet i forlagsbransjen, særlig akademiske og profesjonelle publikasjoner (vitenskap, teknologi, medisin),
 - BertelsmannSpringer: utgivelse av akademiske og profesjonelle publikasjoner, offsettrykking, distribusjon av akademiske publikasjoner innen vitenskap, teknologi og medisin.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 145 av 21.6.2003. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M. 3197 – Candover/Cinven/BertelsmannSpringer, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B - Merger Task Force
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3195 – Heineken/BBAG)****2003/EØS/32/04**

1. Kommisjonen mottok 17. juni 2003 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der det nederlandske foretaket Heineken International B.V. ("Heineken") ved kjøp av aksjer overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det østerrikske foretaket Österreichische Brau-Beteiligung-AG ("BBAG").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Heineken: produksjon, markedsføring og distribusjon av øl og andre drikker over hele verden,
 - BBAG: produksjon, markedsføring og distribusjon av øl og alkoholfrie drikker (mineralvann og fruktjuice), fast eiendom.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 149 av 26.6.2003. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M. 3195 – Heineken/BBAG, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3204 – Montagu Private Equity/Actaris)**

2003/EØS/32/05

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 13. juni 2003 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der det britiske foretaket Montagu Private Equity Limited ("MPE"), som kontrolleres av det britiske foretaket Montagu Management Limited ("MML"), det britiske foretaket Hong Kong and Shanghai Banking Corporation ("HSBC"), Jean-Paul Bize, Frankrike og Clermont Matton, Kanada, i fellesskap, ved kjøp av aksjer overtar felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over foretaket Actaris Holding Luxembourg SA ("Actaris").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - MPE: forvaltning av privat egenkapital,
 - MML: holdingselskap for MPEs ledelse,
 - HSBC: finans- og banktjenester,
 - Jean-Paul Bize: leder i Actaris,
 - Clermont Matton: leder i Actaris,
 - Actaris: produksjon og distribusjon av produkter for måling av elektrisitet, gass, vann og varme.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽³⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 147 av 24.6.2003. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.3204 – Montagu Private Equity/Actaris, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT C 217 av 29.7.2000, s. 32.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3221 – Investcorp Financial Services/Minimax)**

2003/EØS/32/06

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 12. juni 2003 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der det sveitsiske foretaket Investcorp Financial and Investment Services SA ("Investcorp") ved kjøp av aksjer overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det tyske foretaket Minimax Holding GmbH ("Minimax Holding").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Investcorp: finansielt holdingselskap,
 - Minimax Holding: brannvernprodukter og -tjenester.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽³⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 145 av 21.6.2003. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.3221 – Investcorp Financial Services/Minimax, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT C 217 av 29.7.2000, s. 32.

**Ny melding om en tidligere meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3161 – CVRD/Caemi)**

2003/EØS/32/07

1. Kommissjonen mottok 22. april 2003 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Companhia Vale do Rio Doce ("CVRD", Brasil) ved kjøp av aksjer overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele foretaket Caemi Mineracao e Metalurgia SA ("Caemi", Brasil), som i dag kontrolleres av CVRD og det japanske foretaket Mitsui & Co., Ltd i fellesskap.
2. Meldingen ble 6. juni 2003 erklært ufullstendig. De berørte foretakene har nå framlagt de nødvendige tilleggsopplysninger, og meldingen ble 12. juni 2003 fullstendig i betydningen av artikkel 10 nr. 1 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Meldingen fikk dermed virkning 13. juni 2003.
3. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 145 av 21.6.2003. Merknadene sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.3161 – CVRD/Caemi, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3064 – Ahlström Capital/Capman/Nordkalk)****2003/EØS/32/08**

Kommisjonen vedtok 10. februar 2003 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 303M3064. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk.

Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42718, faks: +352 2929 42709

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3067 – Intesa/Capitalia/IMI Investimenti/Unicredito/Fidis Retail)****2003/EØS/32/09**

Kommisjonen vedtok 25. april 2003 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på italiensk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CIT"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 303M3067. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42718, faks: +352 2929 42709

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3120 – ING/Enrium)**

2003/EØS/32/10

Kommisjonen vedtok 12. juni 2003 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 303M3120. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk.

Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42718, faks: +352 2929 42709

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3158 – De Agostini Invest/Toro Assicurazioni)**

2003/EØS/32/11

Kommisjonen vedtok 17. juni 2003 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på italiensk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CIT"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 303M3158. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk.

Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42718, faks: +352 2929 42709

Sluttrapport fra høringslederen i sak COMP/E-1/37.027 – sinkfosfat**2003/EØS/32/12**

(i henhold til artikkel 15 i kommisjonsvedtak 2001/462/EF, EKSF av 23. mai 2001 om høringslederens mandat i visse konkurransesaker (EFT L 162 av 19.6.2001, s. 21))

Utkastet til vedtak gir ikke grunn til særlige bemerkninger om saksbehandlingen, som forløp normalt.

Partenes rett til å bli hørt ble fullt ut overholdt.

Utkastet til vedtak omhandler bare innsigelser som partene har hatt mulighet til å uttale seg om.

Utferdiget i Brussel, 28. november 2001.

Karen WILLIAMS

**Statsstøtte
Sak nr. C 4/03
Italia**

2003/EØS/32/13

Kommisjonen har besluttet å innlede formell undersøkelse etter EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn påstand om statsstøtte til foretaket WAM Engineering, se EUT C 142 av 18.6.2003.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter slik at de kan sende sine merknader til det aktuelle tiltaket innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EU-tidende, til:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Registry
J-70
B-1049 Brussel

Faks: (+32) 22 96 12 42

Merknadene vil bli oversendt til Italia. En part som framsetter merknader, kan skriftlig anmode om at hans identitet ikke gjøres kjent. Anmodningen må grunngis.

Ruteflyging mellom Paris (Orly) og Figari**2003/EØS/32/14****Endring av anbudsinnbydelse kunngjort av Frankrike i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav d) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 med hensyn til ruteflyging mellom Paris (Orly) og Figari****(Tillegget til Den europeiske unions tidende nr. S 97 av 21.5.2003, 86742-2003)**

Office des Transports de la Corse, 19, route de Sartène, quartier Saint-Joseph, F-20186 Ajaccio Cedex

Frankrike har i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav d) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet samt i henhold til de korsikanske regionale myndigheters vedtak av 25. januar 2002 og 24. mars 2003, kunngjort en anbudsinnbydelse med hensyn til ruteflyging mellom Paris (Orly) og Figari. Kunngjøringen ble offentliggjort i *Den europeiske unions tidende* nr. C 119 av 21. mai 2003.

De franske myndigheter ønsker å informere EF-luftfartsselskapene om at punkt 10 i ovennevnte kunngjøring, som omhandler innsending av anbud, endres som følger:

Anbud må leveres mot kvittering til følgende adresse senest 4. juli 2003 kl. 17.00 (lokal tid): Office des Transports de la Corse, 19, route de Sartène, quartier Saint-Joseph, F-20186 Ajaccio Cedex.

**Kunngjøring fra den britiske regjering med hensyn til europaparlaments- og
rådsdirektiv 94/22/EF av 30. mai 1994 om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser
til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner**

2003/EØS/32/15

DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY
(HANDELS- OG INDUSTRIDEPARTEMENTET)

THE PETROLEUM (PRODUCTION) (SEAWARD AREAS) REGULATIONS 1988

TILDELING UTENFOR OFFSHORE-KONSESJONSRUNDE FOR BLOKK 113/21 OG 113/22

I samsvar med petroleumsforskriftene (the Petroleum (Production) (Seaward Areas) Regulations 1988, S.I. 1988 No 1213), med endringer (1988-forskriftene), og forskriftene til gjennomføring av direktiv 94/22/EF (the Hydrocarbons Licensing Directive Regulations 1995, S.I. 1995 No 1434), innbyr den britiske handels- og industriministeren interesserte personer til å søke om petroleumsutvinningstillatelse for blokk 113/21 og 113/22. Den endelige oversikt over blokker som ikke er omfattet av eksisterende tillatelser framgår av kart deponert ved Handels- og industridepartementets bibliotek (Department of Trade and Industry Library), der de kan besiktiges ved forhåndsavtale mellom kl 09.15 og 16.45 mandag til fredag, fram til 16. september 2003. De foreligger også på det britiske Olje- og gassdirektoratets nettsted. Se kontaktadressene nedenfor.

Ved søknad benyttes søknadsskjemaet for utvinningstillatelser, som foreligger på nettstedet til Olje- og gassdirektoratet eller kan fås ved henvendelse til *Licence Administration*.

Søknadene leveres til Department of Trade and Industry, 1 Victoria Street, London SW1H 0ET, United Kingdom, sammen med et gebyr på GBP 2 820 per søknad. Søknadene må være departementet i hende senest 16. desember 2003 kl. 13.00 (London-tid). Søknader inngitt etter dette vil bli avvist.

Kontaktadresser:

Licence Administration:

Licensing and Consents Unit,
Department of Trade and Industry
1 Victoria Street
London SW1H 0ET

Tlf.: (+47-207) 215 51 11
Faks: (+47-207) 215 50 70

Department of Trade and Industry Library:

1 Victoria Street
London SW1H 0ET

Tlf.: (+47-207) 215 50 06/7
Faks: (+47-207) 215 56 65

LCUs nettsted: www.og.dti.gov.uk.

Se EUT C 138 av 13.6.2003 for nærmere opplysninger.